

CITTÀ DI TORINO

*Bando di gara n. 30/2007 - Fornitura e posa di attrezzature ludiche
pavimentazione antitrauma e delimitazioni per aree gioco*

LINE

SEZIONE I: AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE**I.1) DENOMINAZIONE, INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO**

Denominazione Ufficiale: CITTA' DI TORINO - SERVIZIO CENTRALE CONTRATTI APPALTI ED ECONOMATO – SETTORE AFFARI GENERALI NORMATIVE – FORNITURE E SERVIZI		
Indirizzo postale: PIAZZA PALAZZO DI CITTA' N. 1		
Città: TORINO	Codice postale: 10122	Paese: ITALIA
Punti di contatto: All'attenzione di Tiziana Vogogna	Telefono: +39 (011) 442-3069 Fax: +39 (011) 442-2609	
Posta elettronica: tiziana.vogogna@comune.torino.it	Sito internet: www.comune.torino.it/appalti/	

I.2) INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO PRESSO I QUALI SONO DISPONIBILI INFORMAZIONI

Denominazione Ufficiale: CITTA' DI TORINO - DIVISIONE AMBIENTE E VERDE - SETTORE GESTIONE VERDE		
Indirizzo postale: VIA SAN GIUSEPPE BENEDETTO COTTOLENGO N. 26		
Città: TORINO	Codice postale: 10152	Paese: ITALIA
Punti di contatto: All'attenzione di: dott. VALPERGA	Telefono: +39 (011) 442-0149 oppure 349.41.61.278 (orario 9,00 –15,00)	
Posta elettronica: luca.marco@comune.torino.it	Fax: +39 (011) 442-0105	

I.3) INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO AI QUALI INVIARE LE OFFERTE

Denominazione Ufficiale: CITTA' DI TORINO - UFFICIO PROTOCOLLO GENERALE (per il Settore Affari Generali Normative – Forniture e Servizi)

* Informazioni non indispensabili alla pubblicazione

Indirizzo postale: PIAZZA PALAZZO DI CITTA' N. 1		
Città: TORINO	Codice postale: 10122	Paese: ITALIA

I.5) TIPO DI AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE E PRINCIPALI SETTORI DI ATTIVITA'

- Autorità regionale o locale

SEZIONE II: OGGETTO DELL'APPALTO
II.1) DESCRIZIONE

II.1.1.) Denominazione conferita all'appalto dall'amministrazione aggiudicatrice: PROCEDURA APERTA		
II.1.2) Tipo di appalto e luogo di esecuzione, luogo di consegna o di prestazione dei servizi		
(a) Lavori <input type="checkbox"/>	(b) Forniture: Acquisto <input checked="" type="checkbox"/> Luogo principale di consegna: Torino	(c) Servizi: <input type="checkbox"/>
II.1.3) L'avviso riguarda un appalto pubblico <input checked="" type="checkbox"/>		
II.1.5) Breve descrizione dell'appalto o degli acquisti: FORNITURA E POSA DI ATTREZZATURE LUDICHE PAVIMENTAZIONE ANTITRAUMA E DELIMITAZIONI PER AREE GIOCO <i>CODICI C.I.G. (Autorità per la vigilanza sui contratti pubblici):</i> LOTTO N. 1: n. 0005348D4B; LOTTO N. 2: n. 00053574BB; LOTTO N. 3: n. 00053639AD; LOTTO N. 4: n. 0005370F72; LOTTO N. 5: n. 0005375396; LOTTO N. 6: n. 00053796E2; LOTTO N. 7: n. 0005383A2E; LOTTO N. 8: n. 0005390FF3;		
II.1.6) CPV (Vocabolario comune per gli appalti)		
	Vocabolario principale	Vocabolario supplementare (se pertinente)
Oggetto principale	36. 53. 52.00 -2 25. 12. 24.10 -9 45. 34. 20.00 -6	

* Informazioni non indispensabili alla pubblicazione

Oggetti complementari	45. 43. 21.12 -2 50. 90. 00.00 -4	
II.1.7) L'appalto rientra nel campo di applicazione dell'accordo sugli appalti pubblici (AAP) si ● no □		
II.1.8) Divisione in lotti si ● no □		
In caso affermativo, le offerte vanno presentate per		
un solo lotto □	uno o più lotti ● I concorrenti possono presentare offerte per più lotti, ma aggiudicarsene uno solo tra tutti (dall'1 all'8)	tutti i lotti □

II.2) QUANTITATIVO O ENTITÀ DELL'APPALTO

II.2.1) Quantitativo o entità totale - I.V.A. esclusa: € 577.441,00

II.3) DURATA DELL'APPALTO O TERMINE DI ESECUZIONE

Periodo: art. 15 del Capitolato Speciale d'Appalto

SEZIONE III: INFORMAZIONI DI CARATTERE GIURIDICO, ECONOMICO, FINANZIARIO E TECNICO

III.1) CONDIZIONI RELATIVE ALL'APPALTO

III.1.1) Cauzioni e garanzie richieste: artt. 11 e 13 del capitolato.

III.1.2) Principali modalità di finanziamento e di pagamento e/o riferimenti alle disposizioni applicabili in materia : per euro 671.537,20 con mutuo da contrarre con il pool Banca OPI SpA - Dexia Crediop SpA - Banca Intesa SpA - Depfa Bank SpA posizione n. 2006102 del 25 ottobre 2006 a valere sul "Formale impegno 2006" per il triennio 2006/2008; per euro 21.392,00 con economie di mutuo perfezionato (n. 1783).
PAGAMENTI: art. 18 del capitolato

III.1.3) Forma giuridica che dovrà assumere il raggruppamento di operatori economici aggiudicatario dell'appalto: ai sensi dell'art. 37 del D.Lgs. 163/2006.

III.2) CONDIZIONI DI PARTECIPAZIONE

III.2.1) Situazione personale degli operatori, inclusi i requisiti relativi all'iscrizione nell'albo professionale o nel registro commerciale

Informazioni e formalità necessarie per valutare la conformità ai requisiti: art. 7 del capitolato

* Informazioni non indispensabili alla pubblicazione

III.2.2) Capacità economica e finanziaria	
Informazioni e formalità necessarie per valutare la conformità ai requisiti: art. 7 del capitolato.	Livelli minimi di capacità eventualmente richiesti: art. 7 del capitolato.
III.2.3) Capacità tecnica	
Informazioni e formalità necessarie per valutare la conformità ai requisiti: art. 7 del capitolato.	Livelli minimi di capacità eventualmente richiesti: art. 7 del capitolato.

SEZIONE IV: PROCEDURE**IV.1) TIPO DI PROCEDURA**

IV.1.1) Tipo di procedura
Aperta ●

IV.2) CRITERI DI AGGIUDICAZIONE

IV.2.1) Criteri di aggiudicazione	
Prezzo più basso ● PER I LOTTI N. 7 – N. 8	
E	
Offerta economicamente più vantaggiosa, PER I LOTTI NUMERATI DA 1 A 6, in base ai □	
● criteri indicati nel capitolato particolare d'appalto: art. 8	
CRITERI	PONDERAZIONE
1. Prezzo	Fino a max 25 punti.
2. Caratteristiche di durabilità, riciclabilità ecc	Fino a max 30 punti
3. Valutazione ludica e pedagogica	Fino a max 25 punti
4. Valutazione delle caratteristiche progettuali e compositive	Fino a max 20 punti

IV.3) INFORMAZIONI DI CARATTERE AMMINISTRATIVO

IV.3.1) Numero di riferimento attribuito al dossier dall'amministrazione aggiudicatrice: N. 30/2007
IV.3.3) Condizioni per ottenere il capitolato speciale e la documentazione complementare
Termine per il ricevimento di documenti o per l'accesso ai documenti
Data: 12/04/2007 (gg/mm/aaaa)

* Informazioni non indispensabili alla pubblicazione

Documenti a pagamento	no ●
<p>Il capitolato speciale d'appalto e le tavole tecniche, che fanno parte integrante del bando di gara, sono in visione e possono essere richiesti in forma cartacea presso il Settore Gestione Verde – via Cottolengo n. 26 – 10152 Torino – Ufficio P.A. dott. Luca Valperga – secondo piano, ufficio aree giochi – tel. +39 (011) 442-0149 oppure 349/4161278 (orario 9,00 - 15,00) – fax +39 (011) 442-0105.</p> <p>Gli stessi potranno essere richiesti mediante posta elettronica al seguente indirizzo: luca.marco@comune.torino.it.</p> <p>Il capitolato speciale d'appalto, le tavole tecniche, il disciplinare ed il bando di gara sono inoltre consultabili e scaricabili sul sito Internet: www.comune.torino.it/appalti/.</p>	
IV.3.4) Termine per il ricevimento delle offerte	
Data: 17/04/2007 (gg/mm/aaaa)	Ora: 10
IV.3.6) Lingua utilizzabile per la presentazione delle offerte: ITALIANO	
IV.3.7) Periodo minimo durante il quale l'offerente è vincolato dalla propria offerta (procedure aperte)	
giorni: 180 (dal termine ultimo per il ricevimento delle offerte)	
IV.3.8) Modalità di apertura delle offerte	
Data: 18/04/2007 (gg/mm/aaaa)	Ora: 10
Luogo Piazza Palazzo di Città n. 1 - Torino:	
Persone ammesse ad assistere all'apertura delle offerte (se del caso)	si ● SEDUTA PUBBLICA

SEZIONE V: ALTRE INFORMAZIONI

V.1) TRATTASI DI UN APPALTO PERIODICO (se del caso)	no ●
V.2) APPALTO CONNESSO AD UN PROGETTO E/O PROGRAMMA FINANZIATO DAI FONDI COMUNITARI	no ●

* Informazioni non indispensabili alla pubblicazione

V.3) INFORMAZIONI COMPLEMENTARI

IL BANDO INTEGRALE E' STATO TRASMESSO ALLA GAZZETTA UFFICIALE DELLE COMUNITÀ EUROPEE IN DATA 23-02-2007

Gli interessati dovranno presentare offerta all' indirizzo indicato sopra al punto I.3) **entro le ore 10.00 del 17 aprile 2007** con le modalità indicate nel disciplinare di gara visibile al seguente indirizzo Internet: www.comune.torino.it/appalti. L'esito della gara sarà pubblicato sul sito Internet del Comune di Torino alla pagina <http://www.comune.torino.appalti/aggiud/welcome.htm> dal giorno successivo all'aggiudicazione e fino al quindicesimo giorno successivo. Da quest'ultima data decorrerà il termine per eventuali impugnative ai sensi dell'art. 21 della legge 6.12.1971 n. 1034 e s.m.i.

Nel caso in cui l'istanza di ammissione alla gara venga presentata da un raggruppamento temporaneo di prestatori di servizi, tutte le dichiarazioni dovranno essere rilasciate da ciascun aderente.

Ai sensi dell'art. 48 del D.Lgs. 163/2006 verrà richiesto alle ditte di comprovare, entro 10 giorni dalla richiesta dell'Amministrazione, i requisiti di capacità economico-finanziaria e tecnico-organizzativa.

I concorrenti, relativamente al possesso dei requisiti di carattere economico, finanziario, tecnico ed organizzativo possono avvalersi delle disposizioni di cui all'art. 49 del D.Lgs. 163/2006, nei limiti delle disposizioni di cui all'art. 7 del capitolato.

Il criterio di individuazione delle offerte anormalmente basse è quello previsto dall'art. 86 del D.Lgs. 163/2006.

Per la riduzione dei termini di pubblicazione si applicano i commi 8 e 9 dell'art. 70 del D.Lgs. 163/2006.

Le informazioni e le comunicazioni circa le esclusioni e l'aggiudicazione della gara saranno fornite nei modi e nei termini previsti dall'art. 79 del D.Lgs. 163/2006 a mezzo posta elettronica certificata o via fax, all'indirizzo o al numero di fax fornito dai concorrenti. I concorrenti che intendono ricevere tali comunicazioni con posta cartacea dovranno richiederlo esplicitamente nell'istanza di ammissione.

V.4) PROCEDURE DI RICORSO

Denominazione ufficiale: TRIBUNALE AMMINISTRATIVO REGIONALE PER IL PIEMONTE

Indirizzo postale: CORSO STATI UNITI N. 45

Telefono: +39 (011) 557.64.11

Città: TORINO

Codice Postale: 10129

Paese: ITALIA

V.5) DATA DI SPEDIZIONE DEL PRESENTE BANDO : 27/02/2007

* Informazioni non indispensabili alla pubblicazione

ALLEGATO B – INFORMAZIONI RELATIVE AI LOTTI

LOTTO n. 01 TITOLO

1) BREVE DESCRIZIONE: FORNITURA E POSA DI ATTREZZATURE LUDICHE – CIRCOSCRIZIONE RIQUALIFICAZIONE AREA GIARDINI REALI		
2) CPV (Vocabolario comune per gli appalti)		
	Vocabolario principale	Vocabolario supplementare (se pertinente)
Oggetto principale	36. 53. 52.00 -2	
Oggetti complementari	50. 90. 00.00 -4	
3) QUANTITATIVO O ENTITA' - I.V.A. esclusa: € 60.000,00		
4) ULTERIORI INFORMAZIONI SUI LOTTI: Art. 2 CAPITOLATO (PRESCRIZIONI TECNICHE)		

LOTTO n. 02 TITOLO

1) BREVE DESCRIZIONE: FORNITURA E POSA DI ATTREZZATURE LUDICHE – CIRCOSCRIZIONI 2-3: RIQUALIFICAZIONI AREE VIA TINTORETTO E GIARDINO S. PAOLO		
2) CPV (Vocabolario comune per gli appalti)		
	Vocabolario principale	Vocabolario supplementare (se pertinente)
Oggetto principale	36. 53. 52.00 -2	
Oggetti complementari	50. 90. 00.00 -4	
3) QUANTITATIVO O ENTITA' - I.V.A. esclusa: € 75.000,00		
4) ULTERIORI INFORMAZIONI SUI LOTTI: Art. 2 CAPITOLATO (PRESCRIZIONI TECNICHE)		

LOTTO n. 03 TITOLO

1) BREVE DESCRIZIONE: FORNITURA E POSA DI ATTREZZATURE LUDICHE – CIRCOSCRIZIONI 4-5: RIQUALIFICAZIONE AREA VIA BRUSA/SLATAPER E FORNITURA ATTREZZATURE PER SOSTITUZIONE ESISTENTI

* Informazioni non indispensabili alla pubblicazione

2) CPV (Vocabolario comune per gli appalti)		
	Vocabolario principale	Vocabolario supplementare (se pertinente)
Oggetto principale	36. 53. 52.00 -2	
Oggetti complementari	50. 90. 00.00 -4	
3) QUANTITATIVO O ENTITA' - I.V.A. esclusa: € 70.000,00		
4) ULTERIORI INFORMAZIONI SUI LOTTI: Art. 2 CAPITOLATO (PRESCRIZIONI TECNICHE)		

LOTTO n. 04 TITOLO

1) BREVE DESCRIZIONE: FORNITURA E POSA DI ATTREZZATURE LUDICHE – CIRCOSCRIZIONI 6-7: RIQUALIFICAZIONI AREA DI VIA ANGLÉSIO - REALIZZAZIONE AREA VIA MODENA E SOSTITUZIONE GIOCHI IN PIAZZA GOZZANO		
2) CPV (Vocabolario comune per gli appalti)		
	Vocabolario principale	Vocabolario supplementare (se pertinente)
Oggetto principale	36. 53. 52.00 -2	
Oggetti complementari	50. 90. 00.00 -4	
3) QUANTITATIVO O ENTITA' - I.V.A. esclusa: € 93.660,00		
4) ULTERIORI INFORMAZIONI SUI LOTTI: Art. 2 CAPITOLATO (PRESCRIZIONI TECNICHE)		

LOTTO n. 05 TITOLO

1) BREVE DESCRIZIONE: FORNITURA E POSA DI ATTREZZATURE LUDICHE – CIRCOSCRIZIONE 8: REALIZZAZIONE AREA PARCO DEL VALENTINO VIALE CEPPI – PARTE A		
2) CPV (Vocabolario comune per gli appalti)		
	Vocabolario principale	Vocabolario supplementare (se pertinente)
Oggetto principale	36. 53. 52.00 -2	
Oggetti complementari	50. 90. 00.00 -4	
3) QUANTITATIVO O ENTITA' - I.V.A. esclusa: € 60.000,00		
4) ULTERIORI INFORMAZIONI SUI LOTTI: Art. 2 CAPITOLATO (PRESCRIZIONI TECNICHE)		

* Informazioni non indispensabili alla pubblicazione

LOTTO n. 06 TITOLO

1) BREVE DESCRIZIONE: FORNITURA E POSA DI ATTREZZATURE LUDICHE – CIRCOSCRIZIONI 9 - 10: RIQUALIFICAZIONE AREA VIA NICHELINO/CERCENASCO E FORNITURA ATTREZZATURE PER SOSTITUZIONE ESISTENTI		
2) CPV (Vocabolario comune per gli appalti)		
	Vocabolario principale	Vocabolario supplementare (se pertinente)
Oggetto principale	36. 53. 52.00 -2	
Oggetti complementari	50. 90. 00.00 -4	
3) QUANTITATIVO O ENTITA' - I.V.A. esclusa: € 65.000,00		
4) ULTERIORI INFORMAZIONI SUI LOTTI: Art. 2 CAPITOLATO (PRESCRIZIONI TECNICHE)		

LOTTO n. 07 TITOLO

1) BREVE DESCRIZIONE: FORNITURA E POSA IN OPERA DI PAVIMENTAZIONE ANTITRAUMA IN GOMMA CERTIFICATA SULLA SUPERFICIE DI SICUREZZA GIOCHI ESISTENTI		
2) CPV (Vocabolario comune per gli appalti)		
	Vocabolario principale	Vocabolario supplementare (se pertinente)
Oggetto principale	45. 43. 21.12 -2	
Oggetti complementari	25. 12. 24.10 -9	
3) QUANTITATIVO O ENTITA' - I.V.A. esclusa: € 70.448,00		
4) ULTERIORI INFORMAZIONI SUI LOTTI: Art. 2 CAPITOLATO (PRESCRIZIONI TECNICHE)		

LOTTO n. 08 TITOLO

1) BREVE DESCRIZIONE: FORNITURA E POSA IN OPERA DI RECINZIONI E DELIMITAZIONI - PANCHE		
2) CPV (Vocabolario comune per gli appalti)		
	Vocabolario principale	Vocabolario supplementare (se pertinente)
Oggetto principale	45. 34. 20.00 -6	

* Informazioni non indispensabili alla pubblicazione

- 3) QUANTITATIVO O ENTITA' - I.V.A. esclusa: € 83.333,00
4) ULTERIORI INFORMAZIONI SUI LOTTI: Art. 2 CAPITOLATO (PRESCRIZIONI TECNICHE)

IL DIRETTORE DEL SERVIZIO CENTRALE
CONTRATTI, APPALTI ED ECONOMATO

Dott.ssa Mariangela ROSSATO



** Informazioni non indispensabili alla pubblicazione*



C-4286 (A pagamento).